



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

<u>Nivel:</u>	Terciario
<u>Carrera:</u>	Profesorado en Informática
<u>Trayecto/Ejes:</u>	Disciplinar
<u>Instancia curricular:</u>	Inglés Técnico II
<u>Cursada:</u>	Anual
<u>Carga horaria:</u>	3 horas cátedra semanales
<u>Profesora:</u>	Livia Carolina Ravelo
<u>Año:</u>	2013

OBJETIVOS/PROPÓSITOS:

Objetivos generales:

Que el alumno...

Sea capaz de desarrollar las competencias lingüísticas y comunicativas necesarias para la comprensión de textos sencillos en inglés, a través de la identificación del sentido comunicativo del texto dado.

Desarrollar el hábito de análisis y síntesis y de elaboración de hipótesis respecto del material dado.

Sea capaz de buscar, reconocer e interpretar información específica de un texto dado.

Objetivos específicos:

Que el alumno logre...

Elaborar predicciones sobre el contenido de un texto dado haciendo uso del paratexto, material icónico y conocimientos previos del tema en cuestión.

Identificar la tipología textual de un texto dado de acuerdo con la organización estructural del texto y las convenciones que le son propias.

Hacer uso de estrategias cognitivas para comprender el sentido de un texto dado.

Utilizar el diccionario de manera eficaz.

Identificar neologismos recurriendo al saber sobre los distintos mecanismos para generar palabras nuevas.

Interpretar textos informáticos en inglés de mayor complejidad.

CONTENIDOS/UNIDADES TEMÁTICAS

Contenidos textuales y discursivos:

Elementos que generan cohesión textual: Referencia (anáfora, catáfora, sustitución léxica), elipsis, conectores. Cohesión léxica (repetición, antonimia, cadena cohesiva, campos semánticos)

Tema y Rema (noción de información dada y nueva)

Los verbos ergativos. La ausencia de agentes responsables.

La personificación. La objetividad (construcciones que se suelen formar con verbos informativos, tales como *show*, *suggest*, etc, por ejemplo, en "These data show...").

Contenidos gramaticales:

Unidad 1: Revisión de los contenidos de INGLÉS TÉCNICO I

Presente Simple y Continuo. Pasado Simple y Continuo. Verbos modales (can, could, may, might, should). Usos de WILL. Oraciones condicionales (0 y 1). Imperativo. Voz pasiva. Construcción impersonal. Proposición adjetiva (restrictiva y no restrictiva).

Presente Simple: su uso como presente gnómico y durativo, acción habitual o permanente. Diferencia de este presente con el presente continuo o progresivo. Casos afirmativo, negativo, interrogativo. Morfema "s" para la tercera persona del singular.

Palabras transparentes, falsos cognados.

Unidad 2: Los verboides

El gerundio, uso y significado. Participios pasado y presente, usos y significado.

Unidad 3: Construcciones comparativas

Construcciones comparativas de igualdad y de mayor o menor gradación en la escala comparativa. Adjetivos cortos y largos. Morfema ER y estructura MORE...THAN.

Construcciones superlativas. Morfema EST y estructura THE MOST+ adjetivo largo.

Unidad 4: Oraciones condicionales (segundo y tercer tipo)

Construcciones hipotéticas, estructura de las oraciones condicionales de segundo y tercer tipo. Oración condicional imposible e improbable, grados de certeza.

Comparación con las condicionales O y 1.

Unidad 5: Las expresiones causales y consecutivas

Conjunciones AS y SINCE. Preposiciones que pueden emplearse en la expresión de la causa (OF, como en *He died of...*; UNDER, como en *To be **under** police investigation*; FOR, como en ***For** this reason*). Preposiciones compuestas (as a result of, because of, by reason of, by virtue of, due to, in view of, owing to). Verbos que expresen causa y efecto, como *account for, cause, determine, dictate, involve, lead to, necessitate, require, result in* (causa) y *arise from, depend on, be dependent on, result from* (consecuencia o resultado).

Unidad 6: Las expresiones concesivas

- (a) Although, though, even though, even if
- (b) However, however much/many, no matter what/how/who
- (c) In spite of (the fact that), for all that, much as

Unidad 7: La formación de las palabras. La neología de forma.

La derivación. Afijos: sufijos y prefijos. La derivación regresiva (backformation). La composición. La conversión. El cruce o la fusión (composición por medio de palabras mutiladas). Las formas condensadas. La mutilación léxica. Las abreviaturas, las siglas y los acrónimos.

TRABAJOS PRÁCTICOS

Ejercicios individuales o en grupos sobre comprensión lectora de textos auténticos y sobre vocabulario técnico del área disciplinar.

RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA:

Se tomarán dos exámenes parciales y una serie de trabajos prácticos a lo largo de la cursada. Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio; los mismos se tomarán durante el desarrollo del curso en forma separada. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio.

Condiciones sin examen final:

75% de asistencia a clases.

Nota no inferior a 6 (seis) en cada uno de los dos exámenes parciales.

Nota no inferior a 6 (seis) en cada uno de los dos exámenes recuperatorios, en caso de no aprobar los parciales. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio.

75% de trabajos prácticos aprobados y entregados en tiempo y forma.

Condiciones con examen final

60% de asistencia a clases.

Nota no inferior a 4 (cuatro) en cada uno de los dos exámenes parciales.

Nota no inferior a 4 (cuatro) en cada uno de los dos exámenes recuperatorios, en caso de no aprobar los parciales. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio.

75% de trabajos prácticos aprobados y entregados en tiempo y forma.

Si el alumno cumpliera con la cantidad pero no con la calidad de las instancias de evaluación requeridas, podrá rendir un examen integrador, en el último mes del ciclo lectivo, al sólo efecto de acordarle o no el derecho de presentarse a examen final.

Régimen para el alumno libre

Aprobación de un examen escrito con una nota no inferior a 4 (cuatro)

En caso de aprobar el examen escrito se le tomará un examen oral que referirá a lo desarrollado en la prueba escrita, remitiendo a los contenidos del programa de estudios.

BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA

Material de cátedra provisto por la docente de textos auténticos de diversas fuentes y ejercicios gramaticales y de vocabulario, que se especifican a continuación:

Boeckner, K. y Brown, P. (1993) *Oxford English for Computing*. Oxford: Oxford University Press.

Glendinning, E. y McEwan, J. (2002) *Basic English for Computing*. Oxford: Oxford University Press.

McCarthy, M. (2002). "Technology" en *English vocabulary in Use*. Cambridge: CUP. Pp. 136-139

Marks, J. (2007) *Check your English vocabulary for computers and information technology*. London: A&C Black.

Remacha Esteras, S. (2000) *Infotech English for computer users*. Cambridge: CUP.

Remacha Esteras, S. y Fabr , E (2007) *Professional English in Use, ICT for computers and the internet*. Cambridge: CUP.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Alcaraz Var , E. (2000) *El ingl s profesional y acad mico*. Alianza Editorial.

Doff, A., Jones, C. y Mitchell, K. (1983). *Meanings into words*. Cambridge: CUP.

Murphy, R. (1989). *Essential Grammar in Use*. Cambridge: CUP.

Murphy, R. (1989). *Grammar in Use*. Cambridge: CUP

Diccionarios:

The Oxford Spanish Dictionary. Oxford University Press.

Diccionario de Términos de Computación e Internet. Pearson.

Dictionary of Computer and Internet Terms. Barron's Educational.

Dictionary of Personal Computing and the Internet. Peter Collins-Publishing.

Prof. Livia Carolina Ravelo